

**Uṭup utëbanṭën wi Pawulu apiitun
banfiyaarun
banfëṭun du utaak wi
Korint**

Uṭup ujuni

Ulibra wi uwo kakaarta katëbanṭën ki Pawulu apiitun banfiyaarun biki Korint. Ʀi kakaarta ki nul kateek aṭup baka aji aṅal pya kawin baka. Abi ji na baka kak bajunt, bajunt mëntṭ baṭënkna banfiyaarun biki Yerutalem, kë ul Ʀi uleeful akyaan kayeenk bajunt mëntṭ. Kë aṣë bi wo aanya da. Hënk di di awoon aanya da : Timote awo Ʀi bgah pya Korint, aṣë me Ʀi bgah iko yi banfiyaarun biki da bakdoli. Kë uko mëntṭ uunlila. Atiink kë bayuday balon baya Korint ajukan da iko impaṭi na Uṭup Ulil Unuura wi Pawulu abiiṅ ajukan da. Baji baji na baka kë Pawulu aanwo nanjañan i Krittü na manjoonan. Wi wi Timote aṣaan aṭiiṣ aṣë ṭup Pawulu, kë ajooṭan maakan. Uko mëntṭ ukaan kë apiit baka kaṭup uko wi aṣalun na uko unkayi kë aanya du baka.

Pawulu aṭup Ʀi kakaarta ki kë awo nanjañan i Krittü aṣë paṭ jibi aklempi na bandukiinṅ bajaan bajukan bgah. Uko mëntṭ ukaan kë baṣoora. Pawulu akak aṭëga aji aṅal ul na biki Korint bawo Ʀi ploolan. Aji na baka bataman Ʀi bajunt baṭënkna banfiyaarun biki Yerutalem. Akak aṭup aji aṅal kaya kawin baka kahilna kaṭup bañaan banwoonṅ baanwut pjuban manjoonan. Woli

Pawulu amëban aliint aji awo nanjañan aňal ňal bañaan bame Uťup Ulil Unuura bakuť bame kē Yetu awoon Ajugun.

Hēnk di ifah yi ulibra wi iwoon:

1. Pawulu awul baka mboş akuť abeeb Naşibaťi (1.1-11)
2. Ulemp wi nanjañan du banfiyaaruň (1.12–2.17)
3. Pňal ñaan jibi Krittü aňaluň nja (3.1–7.16)
4. Pťen bajuuk (8.1–9.15)
5. Pawulu aťup aji awo nanjañan na manjoonan (10.1–13.10)
6. Pwul mboş pbaañsaani (13.11-13)

¹ Nji Pawulu, i Naşibaťi aduun pa nwo nanjañan i Yetu *Krittü, ŗiki aňaluň wa, na Timote ayiť nja, ńpiitanan an banfiyaaruň Krittü biki ubeeka wi Korint na bañaan biki Naşibaťi bti banwoon ŗi utaak wi Akayi* bti.

² Nñehan Naşibaťi Aşin nja na Yetu Krittü Ajugun bawulan bnuura babot bajoobťēnan ńhaaş.

Pawulu abeeb Naşibaťi

³ Nawulēn ńbeeb Naşibaťi, Aşin Yetu *Krittü Aju- gun ŗi uko wi añagiin nja abot atēňťēn nja.

⁴ Aji tēňťēn nja wal wi ńjaan ńwo ŗi unoor undoli, kadolna nja ńhil ńdo katēňťēn bañaan banwoon ŗi unoor undoli na ptēňťēn pi Naşibaťi atēňťēnuň nja.

⁵ Na manjoonan, Krittü akaan kē ńkhaj maakan, kē hēnk di di akaan aji tēňťēn nja maakan.

* **1:1 Akayi** : Korint dawo ŗi utaak wi Akayi, dawoon ubeeka unwoonun uweek da.

⁶ Woli ηwo ti unoor, uwo wo pa ptēntēnan kabot kaṭijan mbuur ; woli Naṣibaṭi atēntēnun, uwo pa ptēntēnan nahilna namiir mnhaj mi ηhajun.

⁷ Uhaṭ wi ηtuun ti an udēmi ; ηme kē jibi nahajun ji un, hēnk kak di di Naṣibaṭi aktēntēnanaṅ ji un.

⁸ An bayiṭun, ηḡal name kē mnhaj mi ηhajun du utaak wi Aṭiya maṅṭep uṭup†, kē ηhaajala maakan adoo ṣal aji wi nun ubaa.

⁹ Na manjoonan ηbi ji ji pkeṭ pi nun pabani, ukaaṅ kē ηēnkak ahaṭ ηleef ηi nun, ahaṭ ti Naṣibaṭi anjaaṅ anaṭan bañaan ti pkeṭ.

¹⁰ Ul abuuranuṅ un pkeṭ mēnt, akak aluṅ kabu-uranun. Aa, ηtu mnhaṭ mi nun ti a, ame kē aluṅ kabuuranun kak.

¹¹ An naṭok ti ulemp mēnt wi najaan nañehandērun ; hēnk, Naṣibaṭi atiink pñehan pi bañaan baṭum, kawulun bnuura, uko mēnt ukaaṅ kē bañaan baṭum baji babeeba.

Uko unkaaṅ kē Pawulu alutan bayaaṣ bi nul du Korint

¹² Hēnkuṅ, uko wi uwoon mnlilan mi nun, uhaaṣ wi nun udiimanuṅ un kē mnwo mi nun ti umundu wi na ti kadun ki nan manwo mnwo mntool akuṭ ajinṭ ti kadun ki Naṣibaṭi. Uko mēnt uwoona du Naṣibaṭi, mēnt uṣal unṭuṅa wi bañaan bajēn ubiin aṭoṅun, bnuura bi nul babinṅ aṭoṅun.

¹³ Na manjoonan, ti ikaarta yi ηpiitanan, ηēmpiitan nin uko ulon umpaṭi na wi nahilun

† **1:8** *Mnhaj mi ηhajun du utaak wi Aṭiya* : Ņaaṅ aamme mnhaj mi akṭiiniyaanuṅ ti. Manka pwo mnhaj mandēmuṅ mi aṭiiniyaanuṅ ti ulibra wi Ulemp wi Banjañan 19.23-40.

kaleyiir kakuṭ kate, kë nşë me kë unuur ulon nalun kate.

14 Uka uko ulon wi nadoon abi yikrën : ṭi unuur wi Ajugun Yetu akbiin, ṇwo mnlilan mi nan nakuṭ nawo mnlilan mi nun.

15-16 Dfiyaar uko mënṭ, ukaaṇ kë mbi ṇal kaṭëpna duna du an, kabaa kaya Matèdoniya di nji ka-woonun kakak du an, kaşë kayeenk uko wi nji kanumiin pyaana bayaaş du *Yuda, hënk nahilna nanuurandën uyaaş utëbantën.

17 Wi njakuṇ aji ddo haṇ, dbeṇ beṇ i? Woli dji ddo uko, dji kawo na uşal wi ñaaṇ najën anwoon aanji ṭijan ṭi uṭup uloolan i?

18 Na manjoonan, ṭi katim ki Naşibaṭi, uṭup wi nun na an uunwo wi « aa » na « a-a. »

19 Uko wi Yetu *Krittu Abuk Naşibaṭi, wi nji na Tilat na Timote ṇṭupanaṇ, uunwo wi « aa » na « a-a » ubaa ṭëp ṭëp awo wi « aa » ṭañ.

20 Yetu Krittu awoon « aa » mënṭ, iko bti yi Naşibaṭi ahoṇun idolana ṭi a. Kë ṭi ul i i ṇkṭëpnun kaji uwo haṇ, kadëmanaana.

21 Naşibaṭi ajaan atëṇṭënun na an, ṇliint ṭi pfiyaar Krittu. Ul ṭi uleeful adatuṇ nja,

22 adiiman kë ṇwo biki nul wi aṭuun uhaaş wi nul ṭi nja, wul uwoon uko ujuni ṭi iko yi ahoṇun aji alun kawul nja.

23 Uko wi nji kaṭupun uwo manjoonan, Naşibaṭi amee ; woli dṭilani afiṇën : mënṇal ṇal pnooranan, ukaaṇ kë mënkek du Korint.

24 Nṇṇal pwo başih bankṭu'anaṇ uko wi nawoon i pfiyaar ; namëban aliint ṭi pfiyaar pi nan kë ṇşë ṇal kaṭënkan nawo na mnlilan.

2

¹ Dşal keeri aji mēnkkak pwinan, nawutna kawo kak ʔi pjootan.

² Woli ddolan kē najootani, nin alon aankhil pdolēn nlilan ʔiki an bti najootan.

³ Dpiit jibi mpiitun, kawutna kaban na pjootan du bañaan banwoon kadolēn nlilan. Dme na manjoonan kē mnlilan mi naan manwo mnlilan mi an bti.

⁴ Aa, dpiitan awo na mnkuul, ajootan, kē uleef ubeew na nji. Kē nşē wo mēmpiitan piit najootanaan, ddo haŋ nameena jibi nŋalanaŋ maakan.

Pawulu amiir anjubanulun

⁵ Ńaan andolnun kē njootani, mēntŋ nji ʔaŋ i i adolun kē njootani, an bti biki adolun kē najootani. Dbaa ji an bti, baŋum ʔi an.

⁶ Uko wi bañaan baŋum badiimanulun kē ajubani udo bi kēş kēş,

⁷ ukaan kē nawo i kamiira hēnkuŋ kabot katēŋtēna awut kawo na pjootan pampelulun.

⁸ Dkootan keeri nadiimana kē naŋala.

⁹ Dbi piitan kak katenna me natiink uko bti wi nŋupanaŋ.

¹⁰ Kē Ńaan i naşaan amiir, nji kak dji kamiira. Aa, woli dka uko ulon wi pmiir, dmiir miir pa an ʔi kadun ki *Krittu.

¹¹ Ddo haŋ *ʔatana awutna kaguur nja ; ŋme bnuura iko yi ajaan aŋal pdo.

Pawulu ahaajala du Trowat

¹² Wi mbiinj du ubeeka wi Trowat p̄tup Ūtup Ulil Unuura wi *Krittu, dwin kē Ajugun ātēnēn kē nhinan pdo uko mēnt̄ bnuura.

¹³ Kē uhaaş uşē t̄ēla t̄ēla na nji t̄iki mēnt̄ēnk da Tit ayīt̄ naan t̄i Krittu ; uko mēnt̄ ukaan̄ kē nduk baka aya utaak wi Matedoniya.

Mbuur manjaan̄ manwoona t̄i Krittu

¹⁴ Nawulēn̄ ŋbeeb Naşibāt̄i. Adolūŋ kē Krittu akob Tatana awat kē ŋtok̄ t̄i p̄wat pi awatulun̄. Aji t̄ēpna t̄i nja kado *Krittu ameētana kaniink dko b̄t̄i jibi ukēra ulil p̄t̄ekēñ ujaan̄ uniink dko.

¹⁵ Na manjoonan, ŋwo pa Naşibāt̄i p̄t̄ekēñ plil pi Krittu t̄i p̄toof pi bañaan̄ banwoon̄ t̄i bgah bi mbuur na bañaan̄ banwoon̄ kak t̄i bgah bi p̄ket̄.

¹⁶ Ukēra mēnt̄ uji uwo t̄i banwoon̄ t̄i bgah bi p̄ket̄ na p̄t̄ekēñ panjaan̄ pāt̄ij p̄ket̄, kawo t̄i bandukiin̄ p̄t̄ekēñ panjaan̄ pawul ubida. Kē in aşaan̄ ahil pdo ulemp mēnt̄?

¹⁷ Bañaan̄ batum baji bado na plaana pyok t̄i ūtup wi Naşibāt̄i. Kē un ŋşē ji ŋtup ūtup wi Naşibāt̄i na ŋhaaş ŋjint̄ jibi ātu'un̄ un pdo. T̄i mn̄hina mi Krittu, ŋji ŋtup wa kē Naşibāt̄i amee.

3

Mndēm mi bhoŋar bhalu

¹ Naşal aji uko wi mbaan̄ ātup t̄up uwoon̄ kē ŋhomp homp i? Ŋnuma ji balon̄ pdiimanan̄ ikaarta inkdiimanun̄ kē Naşibāt̄i ayilun̄ un kēme kahep-aran ya i?

² An t̄i ŋleefan̄ nawoon̄ kakaarta ki nun, kapiitana t̄i ŋhaaş ŋi nun, kē bañaan̄ b̄t̄i bame ka abot aleyiir ka.

3 Bañaan bame bnuura kë nawo kakaarta ki *Krittu apiitun ahankanun. Kakaarta mēnt kaampiitana na kañen ki ñaan najen kapiitana na *Uhaaş wi Naşibaţi anwoon ukumpēs wi ubida, uko unwoon ƚi ka uumpiitana ƚi mnlak*, upiitana ƚi ņhaaş ņi nan ņanwoon ņi bañaan bajen.

4 ƚi pwo ƚi ploolan na *Krittu ņhaţ ƚi Naşibaţi, ukaan kë ņkŋiini hēnk.

5 Na manjoonan, ņenñoom kaji un ņdolun ulemp mēnt bdiidi'un ; Naşibaţi awulun un mnhina mi pdo wa.

6 Ul awulun un mnhina mi pwo banklempun ƚi uko wi *bhoŋar bhalu, banwoon baanwo bi bgah bampiitaniin ƚi mnlak☆ aşē wo bi *Uhaaş wi Naşibaţi. Bgah bampiitaniin baji baţij pkeţ, kë Uhaaş wi Naşibaţi uşē ji uţij ubida.

7 Nameen kë bgah mēnt bampiitaniin ƚi klaak, bajaan baţij pkeţ aşē wul *Moyit mndēm kakşa, mul mambiin anuur ƚi kaara di nul ado kë biki *Itrayel baambi hil ptena, mndēm mēnt kë manşē wo maanjon.

8 Kē ulemp wi *Uhaaş wi Naşibaţi uşē lun kawul mndēm mampelnu.

9 Aa, wi ulemp wi bgah banjaan bado ñaan aduknaana, uwoon na mndēm, hum di di ulemp wi Uhaaş wi Naşibaţi unjaan udo ñaan awo natool ƚi kēş ki nul uwoon uunkwo na mndēm mampelnu?

10 Hēnk, uko umbiin adēmana uunkak adēm, ƚiki mndēm mampelnu mambiin.

* **3:3** *Uumpiitana ƚi mnlak* : Natenan ƚi Ppēn 34 – Naşibaţi ado kë Moyit afej mnlak, apiit bgah bi nul ƚi ma. ☆ **3:6** Natenan ƚi Ppēn 34.

11 Na manjoonan, woli uko unkmbaarŋ uwo na mndëm, hum di di unwoonŋ uunkba uwoonŋ uunkwo na mndëm mampelnunŋ ba?

12 Hënkuŋ, wi n̄haŋunŋ uko waŋ, n̄tum na mntëŋ.

13 Njendo ji *Moyit anjaanŋ awun kaara kaneenanaan babak *Itrayel bawin mndëm manktoolunŋ pba.

14 Kë n̄haaş n̄i biki Itrayel n̄aşë dënëŋa dënët te hënkuŋ, woli baleyiir ŋi kadun ki bañaanŋ ulibra wi *bgah bi Moyit, baanji bahil pwin mndëm ; pwo ŋi *Krittü ŋañ pakkaanŋ bawin ma.

15 Te hënkuŋ, woli baleyiir ulibra wi bgah bi Moyit, n̄haaş n̄i baka n̄aji n̄awunana.

16 Kë woli n̄aanŋ aji aŋaş Ajugun, uko unneenanunluŋ pwin uji upën.

17 Kë Ajugun na *Uhaaş wi Naşibaŋi başë wo baloolan, kë dko di Uhaaş wi Ajugun uwoonŋ, dul di di mbuur manwoonŋ.

18 Nja bti, n̄nhiluŋ hënkuŋ pwin mndëm mi Ajugun, mndëm mënŋ manji manwinana ŋi nja ; uhaaş wi Ajugun uwo ŋi p̄tëlëş nja kë n̄kak anaam na Ajugun, mndëm mi nja kë mankdëma dëm pya.

4

Mndëm mammeniinŋ

1 Naşibaŋi ŋi m̄n̄aga mi nul awulunŋ un ulemp mënŋ, ukaanŋ kë n̄mëban aliint.

2 N̄pok iko yi bdëm ikowandënaan, n̄ënji n̄wo ŋi kaguuru kaŋëlëş uŋup wi Naşibaŋi. N̄baa ŋëp ŋëp aji n̄diiman manjoonan, bañaanŋ bti bawin kë n̄wo batool ŋi kadun ki Naşibaŋi.

³ *Uṭup ulil unuura wi ṅkṭupun, woli udoo wunana ṭi baloṅ, uṭenk ṭenk kë bukuṅ mēnṭan bawo ṭi bgah bi pkeṭ.

⁴ Baanfiyaar uṭup mēnṭ ṭiki Tatana naṣih i mboṣ atok baka uṣal, bawutna kawin bjeehi bi Uṭup Ulil Unuura banjaan badiiman mndēm mi *Krittu anjaan adiiman jibi Naṣibaṭi awoon.

⁵ Na manjoonan, mēnṭ uko wi nun ṭi ṅleefun wi wi ṅkṭupanaṅ, uko wi Yetu Krittu Ajugun wi wi ṅkṭupanaṅ, ul akaan kë ṅklemparan.

⁶ Naṣibaṭi aṭiini ṭfa aji : bjeehi bajeehaan ṭi bdēm. Ul akaan ajeehan ṅhaaṣ ṅi nja, ṅhilna ṅme bjeehi bi mndēm mi nul banjaan banuur ṭi kaara di Yetu Krittu.

⁷ Bjeehi mēnṭ bi Naṣibaṭi aṭuun ṭi nja bawo wo ji uwuuru wi bajejun ahank ṭi uko undayanaan, ujinṭna ṭi kēṣ ki bañaan kë mnhina mnweek mi ṅwoonaanun muṅ manwoona du Naṣibaṭi, maanwoona ṭi nja.

⁸ ṅwo ṭi unoor undoli aṣē wohā bnaṭ, ahaajala aṣē haṭaara,

⁹ bahajanun, kë Naṣibaṭi aṣē wo aankwutanun nin, bakobun awat kë ṅṣē doonaanaara.

¹⁰ Na ṅnuur, ṅji tiink ṭi ṅleefun mnhaj mi Yetu ahajun adoo keṭ, ubida wi nul uhilna uwinana ṭi un.

¹¹ Na manjoonan, un ṅwoon bajeb, uko wi Yetu uji udo ṅwo ṭi mntum mi pkeṭ unuur undoli, ubida wi nul uhilna uwinana ṭi ṅleef ṅi nun ṅanwoon ṅi kakeṭ.

¹² Hēnk, ṅñog pkeṭ nahilna naka ubida.

¹³ Upiitana ṭi *Ulibra wi Naṣibaṭi aji : « *Dfiyaari*,

ukaan kë n̄tupi. »[☆] Un kak, ʒi uhaaş wi pfiyaar m̄ent, n̄fiyaar Naşibaʒi, ukaan kë n̄kʒup.

¹⁴ N̄me kë Naşibaʒi annaʒanun̄ Yetu Ajugun ʒi pkeʒ alun̄ kanaʒanun na a, kadolun n̄winana na an ʒi kadunul.

¹⁵ Uko wi n̄khajun̄ b̄ti uwo keeri pa an, h̄enk, bnuura bi Naşibaʒi baji bawo ʒi bañaan̄ banjaan̄ batuma tum̄ pya, bañaan̄ batum̄ babeeba abot ad̄emanaara d̄eman maakan.

Phaʒ iko yi baʒi

¹⁶ Uko waʒ ukaan̄ kë n̄m̄eban aliint. Woli uleef wi nun̄ udoo ʒafa ʒaf̄ pya na n̄nuur, uhaaşun̄ uji uwoha wo uhalu na n̄nuur.

¹⁷ Unoor n̄i n̄knooruŋ h̄enkun̄ unwoon̄ uunkjon̄ uwo uko umpoʒi ʒi kadun̄ ki mnd̄em̄ mweek̄ manwoon̄ maankba mi unoor m̄ent̄ ukbomanun̄ un.

¹⁸ H̄enk, n̄en̄ji n̄ʒu n̄şal ʒi iko inkwinaniin̄, n̄ji n̄ʒu n̄a ʒi inwoon̄ iinwinanaa ; iko injaan̄ iwinana iin̄ji ijon, kë inwoon̄ iinwinanaa iş̄e wo yi mn̄ʒo.

5

¹ N̄me na manjoonan̄ kë uleef wi n̄ja wi umundu wi uwo wo ji kaloona : wal wi kakjotun̄, n̄ka du baʒi uleef ulon̄ unwoon̄ ji katoh̄ ki Naşibaʒi aniwun̄ n̄ja, kanwoon̄ kaankjot̄ nin.

² K̄e n̄ş̄e wooni h̄enkun̄ ʒi n̄haaş̄ n̄i n̄ja meet̄, ʒi uleef wi n̄ja wi umundu wi ʒiki n̄şal̄ kawohara uleef wi n̄ja wi baʒi ;

³ n̄wohara wal m̄ent̄, n̄enkwo byişu.

⁴ Aa, n̄leef̄ n̄i n̄ja n̄awo ji kaloona, n̄wooni ʒi n̄haaş̄ n̄i n̄ja meet̄ abot aʒ̄ega wi n̄woon̄ ʒi unoor h̄enkun̄.

[☆] **4:13** kampiitaniin̄ ʒi ulibra ujon̄ wi bagrek. Kañaam 116.10.

Njɛnɲal ɲal pɛ̀l uleef wi nja wi umundu wi, uko wi ɲɲaluɲ uwo pwohara uleef wi Naşibaŋi akwuluɲ nja, uleef wi nja unwoon wi pkeŋ uhilna uŋɛ̀lɛ̀sa ukak uleef unwoon uunkkeŋ.

⁵ Naşibaŋi ŋi uleeful apaşuɲ nja pa uko mɛ̀nŋ, awul nja *Uhaaş wi nul adiimanaanun kɛ̀ aluɲ kawul nja ubida wi mnŋo.

⁶ Hɛ̀nkun keeri ɲi ɲtɛ̀ɲ maakan na ɲnuur. Nme kɛ̀ ɲwole du kaloona kanwoon uleef wi nja, ɲlow Ajugun.

⁷ Na manjoonan, ɲpoşna pfiyaar, ɲɛ̀nkpoşna kɛ̀ş.

⁸ Ntɛ̀ɲ maakan ahokan pduk uleef wi, kaya kawo na Ajugun.

⁹ Hɛ̀nk, ɲbi ŋu ŋu ɲşal ŋi plila ɲwole ŋi uleef mɛ̀nŋ kɛ̀me woli ɲpɛ̀n ŋi wa.

¹⁰ Nja bti ɲwo i kanaŋ ŋi kadun ki *Krittu, awayɛ̀ş nja wal mɛ̀nŋ, andoli aluka uko wi alempuɲ na uleeful wi awoon ŋi mboş.

Plemp bañaan batiinkaraan na Naşibaŋi

¹¹ Nme uko unwoon pdo kaŋi Ajugun aşɛ̀ do na pdo bañaan bandukiin bado kaŋi a. Naşibaŋi ame'un bnuura, kɛ̀ nhaŋ aji an name'un bnuura.

¹² Njɛ̀nkak aɲal kado nayikrɛ̀nun, ɲɲal kaŋenan uko wi naknahni ŋi un, nahilna naka uko uteem banwoon baanknahna uko unwoon ŋi ɲhaaş ɲi bañaan aşɛ̀ nahna iko inkwinaniin du bdig.

¹³ Na manjoonan, woli ɲwaaɲ ɲşal, uwo wo pa Naşibaŋi ; kɛ̀ woli ɲwo na ɲşal uwo wo pa an.

¹⁴ Uɲal wi *Krittu aɲaluɲ un ukŋonun un. Nyikrɛ̀n bnuura kɛ̀ ɲnaaɲ aloolan akeŋaruɲ bañaan bti, bañaan bti badobi keŋ keŋ keeri.

15 Akeṭar bañaanṅ bti, nja ṅnkaanṅ ubida ṅwutna kaka wa pa ṅleefṅi nja ṭañ, ṅka wa pa ankeṭuṅ akuṭ anaṭa ṭi pkeṭ pa baka.

16 Hēnkuṅ keeri, ṅēnkak aji ṅten ṅnaanṅ jibi bañaanṅ bajēn bajaanṅ batena. Hēnk, woli ṅdoo ten ṭfa *Krittū na kēṣ ki bañaanṅ bajēn, hēnkuṅ ṅēnkak atena haṅ.

17 Woli ṅnaanṅ awo ṭi ploolan na Krittū, aji bi kak kak ṅnaanṅ nahalu : iko yi ubida ujon ibaa, kē ihalu ibii.

18 Kē uko mēnṭ bti uṣē woona du Naṣibaṭi anṭēpnunṅ ṭi Krittū adolun kē ṅṭiinkar na a akuṭ awulun ulemp wi pdo bañaanṅ baṭiinkar na a.

19 Naṣibaṭi abiiṅ awo ṭi Krittū ado bañaanṅ kē baṭiinkar na ul Naṣibaṭi, aanṭo aten buṭaanṅ bi badolun aṣē ṭu'un pṭup uṭup wi bṭiinkar mēnṭ.

20 Krittū ayilun yil keeri pṭupara, kē uwo wo keeri ji Naṣibaṭi ṭi uleeful aji ṭēpna ṭi un kaṭiini na an. ṭi katim ki Krittū ṅjakan nawuta adolan natiinkar na a.

21 Krittū aambaanṅ kadola pekadu, kē Naṣibaṭi adola kē akoba pa pekadu di nja, ṅhilna ṅkak baṭool ṭi kēṣ ki Naṣibaṭi wi ṅwoonṅ ṭi ploolan na Krittū.

6

1 Hēnk, un ṅnklemunṅ na Naṣibaṭi ṅkooṭanṅ kooṭ, nawutan kanohnaana bnuura bi nayeeknunṅ du a.

2 Aṭiini aji :

« *Wi unuur ubanuṅ, dṭiink pṅehan pi nu ;
ṭi unuur wi mbuur, dbi abuuranu.* »[☆]

Hēnkuṅ unuur ubani, unuur wi mbuur uban hēnkuṅ.

☆ 6:2 Itayi 49.8.

³ Nënŋal kado uko ulonj unkdolonj ñaanj alonj aŋiib, ulemp wi nun uwutna katoka.

⁴ Nbaa t̄ep t̄ep adiiman t̄i iko bti k̄e ηwo balempar Naşibaŋi na manjoonan. Nji ηtam kamiir t̄i mnhaj, unoor na phaajala.

⁵ Bakobun awat ukalabuş, ado bañaanj k̄e ba-naŋari'un, aŋu'un ηlemp ηtam, aneenanun bn̄oy aŋaŋun pde.

⁶ K̄e ηş̄e diiman k̄e ηwo balempar Naşibaŋi t̄i pwo na uşal ujint̄, t̄i pme, t̄i kamiir, t̄i pjoob bkow, t̄i pwo na *Uhaaş wi Naşibaŋi, t̄i pñal na unjal unjoonanun.

⁷ Nji ηdiiman k̄e ηji ηlempara t̄i pŋup manjoonan, k̄e mnhina mi nul manji manŋenkun. Injaanan yi nun iyenjanaan ηleefun na igutni iwoonj pdo kado uko unwoonj utool t̄i k̄eş ki Naşibaŋi.

⁸ Badēmanun, akak apoŋet̄anun ; akarun akuŋ abeebun ; baŋu'un baŋilan te ηwo bañaanj bankŋt̄upun manjoonan ;

⁹ baŋu'un bayaanŋ te ηmeeŋana bnuura ; aŋu'un banñoganun pkeŋ te ηwo bajeb ; bakobun aş̄e wo baanfiŋun ;

¹⁰ ηji ηwo ji ηjooŋani kaş̄e wo t̄i mnlilan ; ηwo bawaan aş̄e do bañaanj batum k̄e bawo bayok ; ηwo ji bañaanj banwoonj baanka ni uko ulonj, aş̄e ka iko bti.

¹¹ An bayiŋun biki Korint̄, ηŋiini na an na uhaaş ujint̄, aŋu'an t̄i ηhaaş ηi nun.

¹² Ndiimanan kaara k̄e an naşaanj adēt̄ dinan.

¹³ K̄e ηş̄e ŋiini na an ji babak naan : an kak naŋu'un t̄i ηhaaş ηi nan.

Pdat uko unnuurnaaniin

14 Nawutan kawo ƚi kahoƚ kaloolan na banwoon baanfiyaar *Krittu. Hum di di uko unwoon utool uhiniin kanaakiir na unwoon uunwo ƚi bgah? Hum di di bjeehi bahilun kanaakiir na bdem?

15 Hum di di Krittu ahilun katiinkar na *Fatana? We wi anfiyaarulun ahilun kaƚok na anwoon aanfiyaara?

16 Hum di di *Katoƚ ki Naŝibaƚi kahilun kawo na nƚnton? Na manjoonan nja nwo dko dyimanaan di *Uhaaŝ wi Naŝibaƚi anwoon najeb ufetun. Henk di di Naŝibaƚi aƚiiniin ƚi *Ulibra wi nul aji :

« *Dlun kafet ƚi ptoof pi baka kapoŝ na baka ;
dwo Naŝibaƚi i baka, baŝe bawo pntaali pi naan.* »

17 Ukaan ke Ajugun akak aƚiini aji :
« *Napenan ƚi ptoof pi baŝaan ment,
nalowan baka.*

*Nawutan nin kaban uko unƚopun,
nji nŝe nyeenkan du katoƚ naan.* »

18 *Ajugun anhiniin iko bti akak aƚiini aji :
« *Dwo ji aŝinan,*

an naŝe nawo ji babak naan, biinƚ na baat. »

7

1 An biki nƚalun maakan, wi Naŝibaƚi ahonun nja iko ment, nabiin keeri nƚenan iko itop bti inwoon ƚi nleef ni nja na nhaaŝ ni nja, ndoonaan nwo baŝaan bajinƚ ƚi keŝ ki Naŝibaƚi, nbot nƚdo kaƚi'a.

Mnlilan mi Pawulu

2 Nawo kadiimanun kaara di nan. Nendo nin naan alon buƚaan, nƚenlempaŝaana ujenk wi nin naan.

» 6:16 Bgah 26.12; Etekiyel 37.27. » 6:17 Itayi 52.11; Etekiyel 20.34,41. » 6:18 Natenan ƚi 2 Famiyel 7.14.

³ Mēntup tup kajina naduknaanaa, ddo bi tupan aji ntu'an ti nhaaş ni nun ti ubida na ti pkeţ.

⁴ Dhaţ maakan ti an, alilan maakan ti uko wi nan. Ti unoor wi nun bti dji katum na mntēn kabot kalilan maakan.

⁵ Na manjoonan, wi nbanuŋ du Matedoniya, nēndoo tēp anoorfēn noorfēn nin, awo ti unoor uweek : ugut du bdig, palēnk moŋ meet.

⁶ Kē Naşibaţi anjaan atēnţēn biki bapoţēnuŋ aşē tēnţēnun na ubi wi *Tit.

⁷ Mēnt pbi pi nul tañ paţijun uko mēnt, aţupun jibi an ti nleefan natēnţēnuluŋ. Aţupun kak aji naŋal maakan kawinēn, aţup jibi najooţani na jibi najaan nayeenkaraan. Uko mēnt ukaan kē mnlilan mi naan mandēm apel.

⁸ Ukaan kē ti kakaarta ki mpiitanaŋ, woli ddoo tupan uko umbiin adolan kē najooţani, mēndug umeli. Na manjoonan dbi dug umeli du kateeku wi nwinuŋ kē uko mēnt udolan kē najooţan nwal nloŋ,

⁹ kē nşē lilan hēnkuŋ, mēnt ti uko wi najooţanuŋ wa : dlilan ti uko wi pjooţan mēnt padolanaŋ kē naţēlēş mnwo mi nan. Pjooţan mēnt pawo jibi Naşibaţi aŋaluŋ pawo, nēndolan keeri nin uko uloŋ uwuţaan.

¹⁰ Na manjoonan, pjooţan pi Naşibaţi ajaan aţu űaaŋ paŋi pdola aţēlēş mnwo mi nul, kadola abuur, aanŋi dug umeli. Kē pjooţan pi uşal wi iko yi umundu paşē ji paţij pkeţ.

¹¹ Natenan keeri uko wi pjooţan pi Naşibaţi aţu'anaŋ padoluŋ ti an : natenan jibi najaan natar kanaţ kaliint, jibi nañehanuŋ aji Naşibaţi amiiran, jibi nakowiin, jibi naktiin Naşibaţi, jibi nanuhnun na manjoonan, jibi naţuuŋ nhaaş, jibi najaan naŋal

pwetan andolun buṭaan. Nadiiman ṭi iko bti kē najinṭ ṭi uko mēnt.

¹² Woli dpiitan, mēnt anjubanun akaan, kē mēnt i bajubanun akaan; dnjal ṇal nadiiman ṭi kadun ki Naṣibaṭi jibi nanaṭi aliint ṭi uko wi nun.

¹³ Uko mēntan utēntēnun un.

Ṇkak alilan maakan ṭi uko wi Tit alilandēranan ; an bti najoobṭēna uhaaṣ.

¹⁴ Mēnkowa wi nji ndiimanun ṭi kadunul kē dlilan ṭi uko wi nan ; kē jibi ṇjonun kaṭupan manjoonan, uko wi ṇlilandērun ṭi kadun ki nul uwo uko unjoonanun.

¹⁵ Kē hēnk, unjal wi aṇalanan uji udēma dēm pya woli aleṣ jibi an bti najaan natar ṭi pdo uko wi aṭu'anan pdo na jibi nayeenkulun akuṭ atiinka bnuura.

¹⁶ Dlilan ṭi uko wi nhilun kahaṭ ṭi an ṭi iko bti.

8

Pṭen na uhaaṣ ujint

¹ An bayiṭun ṭi *Krittu, dnjal name jibi Naṣibaṭi awuli pntuk pi banfiyaarun panwoon Matedoniya bnuura bi nul.

² Bahaj maakan, kē mnlilan mi baka manṣē dēm maakan kē badoo ṭen na uhaaṣ ujint, wi badoon awo bawaan.

³ Dwo namaar, baṭen jibi bahinanun adoo ṭēp wi bahinanun kē nin alon aanṭu ṭu baka pdo haṇ.

⁴ Bakooṭun maakan aji ṇdinan baka baṭēnk baṇaan biki Naṣibaṭi banwoon du Yerutalem.

⁵ Uko wi bawulun udoo ṭēp uko wi ṇhaṭun; badun awul Ajugun ṇhaaṣ ṇi baka akuṭ awulun ṇa, ado wal mēnt uko wi Naṣibaṭi aṇalun.

⁶ Uko mēnt̄ ukaaŋ kē ŋkooŋ Tit abi du an abaañēs ulemp wi p̄tonkrēn itaka yi bajunt̄ jibi abiiŋ ajaun wa.

⁷ Nawo na iko bti atuman inwoon: p̄fiyaar, uŋup unuura, pme, na pnaŋ kaliint̄ maakan ŋi iko aŋu na uŋal wi naŋaluŋ un. Ukaaŋ kē ŋŋal naŋu uŋal bnuura ŋi ulemp wi p̄tēnk biki Yerutaalem.

⁸ Mēnji nawo i kado uko mēnt̄. D̄tupan jibi bukundi banaŋuŋ aliint̄, nahilna nadiiman kē uŋal wi nan ujoonani.

⁹ Name jibi Ajugun Yetu *Krittu adolanaŋ bnuura : ul ambiin̄ awo nayok, an nakaan̄ kē adinan akak nawaan̄, kahilna kadolan nayokna bwaan̄ bi nul.

¹⁰ Hēnk, d̄tupan uko wi nŋaluŋ ŋi uko mēnt̄: an, nanwoon̄ bane bateek banjuntuŋ akuŋ aŋal ŋal bajunt̄ mēnt̄, unuura nataman ŋi uko mēnt̄.

¹¹ Hēnkun̄, jibi nabiiŋ aŋu uŋal ŋi p̄jun uko mēnt̄, nabaañēs̄an ulemp mēnt̄ keeri jibi nahinani.

¹² Woli ñaaŋ aŋen na uhaaŋ ujint̄, Naŋibaŋi aji yeenk uko wi ñaaŋ mēnt̄ aŋenuŋ, kaŋē katen ŋi uko wi akaaŋ, kawo aanji ten ŋi wi awaanuŋ.

¹³ Unwo wo pa p̄tu'an ŋi bwaan̄ kabomanaan bukundi, uwo wo pa pdo bañaaŋ bti baliŋan liŋan.

¹⁴ ŋi wal wi ŋwoon̄ wi, nawo bayok ahinan keeri kaŋēnk banwoon̄ ŋi kanuma. Hēnk, woli nalun̄ awo ŋi kanuma unuur ulon̄, uko wi bapelandēnuŋ uhil kaŋēnkan, naŋē liŋ wal mēnt̄.

¹⁵ Hēnk di di upiitaniin̄ ŋi *Ulibra wi Naŋibaŋi aji : « Anjejēnt̄uŋ atuman aanji pelan, kē anjejēnt̄uŋ ntiinku aji kēs̄an[☆]. »

[☆] 8:15 Ppēn 16.18.

Bañaaŋ biki Pawulu ayiluŋ du Korint

¹⁶ Nawulan ɲdëman Naşibaŋi anŋuunŋ ŋi uhaaş wi Tit pnaŋ kaliintŋ ŋi plemparan ji un.

¹⁷ Adinan pdo uko wi ɲŋu'uluŋ pdo, ul ŋi uleeful adinanuŋ aŋaran ŋaran aji aya du an.

¹⁸ ɲdo ayiŋ nja ŋi *Krittu kë agakandër na a. Ayiŋun mëntŋ aji lempar *Uŋup Ulil Unuura bnuura, ukaaŋ kë kntuk bti ki banfiyaaruŋ bti kakedëmana.

¹⁹ Banfiyaaruŋ bakaŋ adata agakandër na un ɲya ɲfaaş uko wi naŋenuŋ. ɲdo ulemp unuura mëntŋ Ajugun ahilna adëmana kabot kadiiman jibi ɲŋuunŋ kabaŋ ŋi pdo wa.

²⁰ ɲëŋŋal bañaanŋ baŋiini buŋaan ŋi uko wi pjaŋan itaka itum injuntuŋ.

²¹ ɲla pdo uko unnuuriinŋ, mëntŋ ŋi kës ki Ajugun ŋaŋ, ɲŋal kak pdo uko unnuuriinŋ ŋi kës ki bañaanŋ bajën.

²² ɲyil na baka ayiŋ nja ŋi Krittu i ɲjonuŋ nten ŋi iko itum, kë abot adiiman byaaş bi kak jibi anaŋuŋ aliintŋ. Hënkunŋ, ahaŋan bnuura ukaaŋ keeri kë aŋal maakan kado kalemparan

²³ Kë ŋi uko wi *Tit, dŋal kajakan kaji ajaanŋ awo na nji kabot kalemp na nji ŋi uko wi nan. Kë bayiŋ nja ŋi Krittu bangakandëruŋ na a bandukiinŋ, kntuk ki banfiyaaruŋ kayiluŋ baka, baji balemp Krittu kadëmanaana.

²⁴ Nadiimaan baka keeri kë naŋal baka na man-joonan, banfiyaaruŋ bti bahilna bame kë ɲfaŋ wi ɲlilandëranaŋ.

9

Bajunt pa banfiyaaruŋ biki Yerutalem

1 Hënkuṅ, mēnkak anuma ppiitan uko ulonṅ ṭi bajunt bi najuntuṅ kaṭēnkna bañaanṅ biki Naṣibaṭi banwoonṅ du Yerutalem.

2 Na manjoonan, dwin jibi naṭuunṅ ṅṣal ṭi bajunt mēntṅ, kē nji kanahna uko mēntṅ ṭi kadun ki biki Matedoniya kaji na baka kē an biki Akayi nado bi dinan dinan bane. Uhaaṣ wi naṭuunṅ utēṅṅēnuṅ baṭum ṭi baka.

3 Kē ṅṣe yil bayiṭṅ nja ṭi *Krittu mēntṅ, nahilna nabomandēr bnuura jibi njakuṅ. Hēnk, mnlilan mi ṅlilandērananṅ manwutna kawaanṅ udooni ṭi uko mēntṅ.

4 Mēnṅal woli biki Matedoniya bagakandēr na nji abi, baṭēnk kē naambomandēri. Uwole haṅ uwo mnkow mankwoonṅ kak mi nan.

5 Dṣal keeri kē dwo kakooṭṅ bayiṭunṅ ṭi Krittu mēntṅ bajotun kadun du an babi bajañan uṭen wi nahonṅ. Hēnk, woli ṅbani, ṅṭēnk kē nabomandēri, uṭen mēntṅ uṣe uwinana ji uṭen unwoonṅ du uhaaṣ meeṭṅ, uunkwo uṭen wi mpit.

6 Dṅal naleṣ uko wi : ṅñaanṅ antepiṅṅ untiinku aji kit untiinku, kē antepiṅṅ utum aji kit utum.

7 ṅñaanṅ andoli ajaan aṭen jibi uhaaṣul uwululunṅ kawut kajooṭanṅ kēme kaṣal kē baṭu'a ṭu pdo wa ; Naṣibaṭi aji ṅal ṅñaanṅ anjaanṅ aṭen na uhaaṣ ujintṅ.

8 Kē aṣe wo na mnhina mi pwulan iko itum inuura indoli, nahilna naka iko bti nakēṣan nadoo naduka na uko udo kaṭēnkna bañaanṅ.

9 Hēnk di di upiitaniṅṅ ṭi Ulibra wi Naṣibaṭi aji : « ṅñaanṅ naṭool aji ṭen bawaanṅ iko utum ; awo naṭool te mnṅo☆. »

☆ 9:9 Kañaaam 112.9.

10 Naşibaţi anjaan awul najaar btepi kabot kawul bañaan n̄deey n̄i bajaan badeena, aluŋ kawulan iko itum keeri, katēmplēn ya, nahilna nawo baʔool ʔi kēş ki nul wi nakdoon kaʔen.

11 Hēnk, nawo bayok ʔi iko bti, kahilna kado kaʔenk bañaan batum başē babeeb Naşibaţi ʔi uko wi nawuluŋ un aji n̄wul baka.

12 Ulemp wi nakdolun hēnk uunji uliŋ ʔi pwul biki Naşibaţi uko wi bawaanun, uji udo kak bañaan batum babeeb Naşibaţi.

13 Bañaan batum bawin ʔi ulemp wi nakdolun wun kē nafiyaar abot atiink *Uʔup Ulil Unuura wi *Krittu aji naʔenk baka bnuura kakuʔ kaʔenk bañaan bti, wal mēnt badēman Naşibaţi.

14 Bnuura bweek bi Naşibaţi awulanan akēşan bado balun bado kañehandēran babot banalan.

15 Nawulan n̄beeb Naşibaţi bnuura pa uʔen uʔēp uʔup wi aʔenuŋ.

10

Pawulu ateem bankʔupun buʔaan ʔi ulemp wi nul

1-2 Nji Pawulu i bajakuŋ aji dji kawo nabooy woli dwo ʔi kadunan kaşē kaʔiini na mntēŋ woli dlowan apiitan, dkootan ʔi katim ki *Krittu anjoobun bkow abot awo bnuura : nawutan kadolēn ndo m̄ŋoonk na mntēŋ wal wi n̄i kalun kakak du an jibi n̄şaluŋ pdo ba na bañaan balon banşaluŋ aji n̄i n̄ʔaş iko yi n̄leef n̄i n̄ja n̄şaluŋ, ijaan iʔonun.

3 Na manjoonan n̄wo bañaan bajēn aşē wo n̄enji n̄gutani bañaan bajēn.

4 Injaanan yi n̄jaan n̄gutanaan iinwo yi bañaan bajēn ; n̄gutani na mn̄hina manwoonun du Naşibaţi,

manhiniin pwat ηniw ηankēmun. Nji ηtok ηşal ηanjaan ηaneeman űaaη,

⁵ uko undoli unnaűin aji uneenan pme Naşibaűi, ηji ηmob ηşal bti kado ηa ηado kaűaş Krittū.

⁶ űi wal wi nakbiin kaűaş Krittū na ηhaaşan bti, ηbi kanaű naű kaliint pa pkob űaaη anwoon aanji űaşa.

⁷ Nahaabēşan kēş naten iko bnuura! Woli űaaη aűiyaar na manjoonan kē awo i *Krittū, ameen kē un kak ηwo biki Krittū ji ul.

⁸ Ajugun awulun un mnhina manwoon mi pdolan naya kadun awo maanwo mi pdolan naűoka. Dnahna mnhina mēnt, mēnkowara ma.

⁹ Mēnűal kawo wo ji dbēgan űi ikaarta yi mpiitanaη.

¹⁰ Baűaaη balon baji baűup kaji uko wi nji Pawulu njaan kaűup űi ikaarta yi njaan kapiit ujoot akuű atam pűaş, nşale wo űi kadun ki baűaaη dji kawo űaaη naűaat nawaan uforűa anwoon aando hil bűup.

¹¹ űaaη anşalun haη ameen kē uko wi ηwoon wi ηlowanaη apiitan ikaarta, wi wi ηklun kawo űi udo wi nun wal wi ηklun kawo űi ptoofan.

¹² Na manjoonan, ηēnklun kaűoom plinűir na pte-nar na baűşalun aji bawo baűaaη baweeek. Bawaan ηşal wi baktenuη ηleef ηi baka na kaniibi kanwoon ki baka.

¹³ Kē un ηşē wo ηēnkompna uko wi Naşibaűi awoon aanűu'un pdo, ηlin űi uko wi aűu'un un pdo, unűuun kē ηbi aban te du an.

¹⁴ Woli ηēmbi lah adoo ban du an, ηēnkka na phomp űi uko wi nan. Kē ηşē wo bateek bambiin du an aűijan *Uűup Ulil Unuura wi *Krittū.

¹⁵ Hën̄k, woli ñhomp ði uko wi nan, ñënkhomp kaji ñdo ulemp wi balon̄ badolon̄ ; ñbaa ðëp ðëp ahað kē pfiyaar pi nan pado kadēm dēm pya ñšë ñhil pdo ulemp unkdoon̄ kayaha ya kadun ði ptoofan, kašë kaliñaara ði uko wi Našibaði aðu'un̄ un pdo.

¹⁶ Wal mēnt̄, ñhinan kaṣup Uṣup Ulil Unuura du ñtaak ñanwoon̄ du kafet̄ ki wi nan, kē di pya du dko di bañaan̄ balon̄ badoon̄ abi lemp kawutna kahompna ulemp wi badolon̄.

¹⁷ Kē ušë piitana ði *Ulibra wi Našibaði aji : « *Woli ñaañ alon̄ añał kahomp, adoon kahompna iko yi Ajugun adolon̄* »✧

¹⁸ Na manjoonan, mēnt̄ ñaañ ankdēmanuñ uleeful ajaan̄ awinana bnuura ði kadun ki Ajugun ; anjaan̄ awinana bnuura awoon̄ i Ajugun ði uleeful adēmanuñ.

11

Pawulu na banjakun̄ aji bawo banjañan

¹ Ni ñji ñjali nawutēn̄ ndo ñyila ntiinku! Aa, namiiraan!

² Dkujan̄ bkujar banwoonuñ du Našibaði : djokaran̄ ñiint̄ aloolan̄ pa bniim, kadolna an nanað ði kadun ki *Krittu ji ñaað najin̄t̄ anwoon̄ aando bi me ñiint̄.

³ DṰi mntit mi nan mantoka, maneenanan pṰaš Krittu na ñhaašan̄ bti jibi upula uguuruñ Ewa na mntit mi wa.

⁴ Na manjoonan woli alon̄ abi aṰupan̄ uko wi Yetu alon̄ ampaṰun̄ na i ñṰupanañ, naji nadi wa.

✧ **10:17** Yeremiya 9.22; 1 Korint̄ 1.31.

Woli alon aɕiiniyaan uhaaɕ ulon umpaɕi na wi nayeenkuɗ naji nadi uko mēntɕ. Woli alon abi aɕup *Uɕup Ulil Unuura umpaɕi na wi nɕupanaɗ, naji nabi dinan dinan.

⁵ Kē nɕē fiyaar kē mēm̄poɕēt̄ nin apel banjakuɗ haɗ aji bawo *banjañan baweek maakan.

⁶ Ulome mēnhil bɕup bnuura, aɕē me uko wi nji kaɕiiniyaanun; nɗiimanan uko mēntɕ bnuura ɕi iko bti yi nɕdolun.

⁷ Wi nɕupanaɗ *Uɕup Ulil Unuura mēnhepar nin baluk, awalan bkow naan nahilna nadeeɗana. Ddo wal mēntɕ pekadu i?

⁸ Uwo wo ji dyeenk bka bi kntuk kloɗ ki banfiyaaruɗ, kē bawo baluk bi naan, ahilna alempan.

⁹ Kē wi nwoon du an, awo ɕi kanuma, mēnwɔ ɕi iñen yi nin ñaan, ɕiki bayiɕun ɕi *Krittu banwoonun Matedoniya bawulēn uko wi nnumiin bti. Aa, ddoonaan awo mēnwɔ ɕi iñen yi nan, akak alun kadoonaanaara kado haɗ.

¹⁰ Dmehna ɕi manjoonan mi Krittu manwoon ɕi nji kē mēnkɗinan nin alon du nɕtaak nɕi Akayi bti aneenanaan pdo haɗ. Pdo haɗ pawoon mnlilan mi naan.

¹¹ We ukaan kē nji kado haɗ ba? Naɕal kē mēnɗalan nɗal i? Naɕibaɕi ame kē dɗalan.

¹² Kē uko wi ndolon, dkak alun kado wa, kawutna kaɕen bankhompun aji baliɗ liɗ na un uko uɕup.

¹³ Bañaan mēntan baanwo nin *banjañan na manjoonan, bawo balemp baguuru, banjaan badaar kaji bawo banjañan biki *Krittu.

14 Kë uko waŋ uşë wo uunñonjarëni : *Tatana ʒi uleeful aji adaar kaji awo uwanjuʒ wi bjeehi.

15 Uunñonjarën keeri baʒaşarul badaar kaji bawo balempar bgah. Kë başë luŋ kayeenk baluk bi ulemp wi baka.

Mnhaj mi Pawulu ʒi pwo nanjañan

16 Dkak aʒupan : nin ñaaŋ awutan kadolën ji nayila, kë nşë ŋal nadinanaan ndo ŋyila nhilna nhomp ntiinku.

17 Uko wi nji kabiin ʒup mënktup ʒup wa jibi Ajugun aŋaluŋ, dʒup wa na ŋyila wi ukakuŋ wi pdo kahomp.

18 Wi batum bakhompun ji bañaan bajën, nji kak ddo kahomp.

19 An nanjakuŋ aji naka uşal, naji naʒar ʒi pmiir bañaan banwoon bayila!

20 Naji nadinan badolan bajuuk ʒi ulemp, kadeenkna an, kateh bka bi nan bti, kabeehan, kadoo koban ʒi kaara!

21 Dkowa ʒup uko wi : ŋbiişnaa maakan, wi ŋwoon ŋëndo haŋ.

Kakşa, dko di balon bañoomuŋ kahomp – dʒiini ji nayila – nji kak dñoom kahomp da.

22 Jëm bawo bahebëre i? Nji kak. Jëm bawo biki *Iʒayel i? Nji kak. Jëm bawo biki pntaali pi *Abraham i? Nji kak.

23 Jëm bawo balempar *Krittu i? Dʒup ji nayila, nji dwo nalempar Krittu apel baka : ʒi ulemp utam, ʒi pya ukalabuş, ʒi kakob, ʒi pwo ʒi mntum mi pkeʒ ŋyaaş ŋʒum.

24 Nyaas kañeen bayuday bakobën kakob kandëmnun, bafudën itintël nyaas iñeen ñwajant na kañeen kalon

25 baromeñ bakobën na panduk nyaas ñwajant, byaas blon kë batapën mñlaak, kë njiir nyaas ñwajant na ulantu, byaas blon dduka utejan na unuur upëb du meel.

26 Dyaant maakan apoş poş nyaas ñtum, amuur idëk, ayit na balat, ayit na bayiñ naan bayuday banjalun pdolën buñaan, ayit na banwoon baanwo bayuday, ayit na iko iyibanaan du ñbeeka, du *pndiiş, du bdëk, ayit na banjaan badaar kaji bawo bayiñ naan ti Krittu.

27 Ddo ñlemp ñtam, awo ti unoor, awaan bñoy nyaas ñtum, ubon kë ude'ën, udaan uñjën, afo ñnuur ñtum awo mëndee, ujonñ kë uneejën kë nwo byişu.

28 Uko wi nwoon mëndo bi ñiiniyaan uwo kë dji kabi tu uşal ñnuur bti ti kntuk ki banfiyaaruñ bti.

29 Woli ñnaan abiişnaa, nji kak dji kabiişna ; woli ñnaan apën ti bgah, dji kajooñan maakan.

30 Woli dwo i phomp keeri, kado kahompna pbiişna pi naan.

31 Naşibañi, Aşin Yetu Ajugun i bajaan badëman te mnto ame kë mëñtilani.

32 Wi mbiin awo du ubeeka wi Damat, namali i Aretat naşih ado kë bakyeñ ubeeka kamobnën,

33 kë başë tu'ën ti pkaar pweek✧, aţëpanaan ti bhër blon banwoon ti uniw, adolën kë nwala uniw unfooyun ubeeka✧.

✧ 11:33 Natenan ti Ulemp 9.24-25.

✧ 11:33 Natenan ti Ulemp

9.24-25.

12

Uko wi Naşibaţi adiimanuŋ Pawulu

¹ Dwo kado kahomp i? Na manjoonan pawaan udooni. Kë nşë bubara kaţiiniyaan iko yi Ajugun adiimanaanuŋ na iko yi adolnuŋ kë mmee.

² Dme ñaan alon i *Krittu, udo hênkuŋ nşubal iñeen na nbaakër, adeeŋana te du baţi. Mëmme me adeeŋana deeŋana na manjoonan këme akaka mnwin, Naşibaţi ƙań ameeŋ. Ñaan mënƙ adeeŋana te du baţi duuƙ.

³⁻⁴ Aa, dme kë ñaan mënƙ adeeŋana du baţi. Mëmme me adeeŋana deeŋana na manjoonan këme akaka mnwin, Naşibaţi ƙań ameeŋ. Kë atiink nşup ŋi nin alon awoon aanhil pşup, kë Naşibaţi aankak adinan nin ñaan alon akakalëş ŋa.

⁵ Dhinan kahomp ƙi uko wi ñaan atënƙ un, aşë wo mënihil kahomp ƙi uko wi naan, uko wi nhiluŋ pdo ƙań uwo pdo kahompna iko inkdiimanuŋ pbiişna pi naan.

⁶ Woli dnal lah phomp, mënkwō ñaan nawaan uşal, kaşup şup manjoonan. Kë nşë pok phomp kaţi ñaan alon aşu'ën du dko dampeluŋ uko wi awinuŋ ƙi nji këme wi atiinknuŋ kë nşupi.

⁷ Naşibaţi adiimanaan iko inşepuŋ uşup. Kë aşë şu'ën uko ulon ƙi uleef unknooranaanuŋ, uwanjuƙ ulon wi *Fatana unkkobnuŋ, nwutna kado kadeeŋ iganan.

⁸ Dñehan Ajugun nşyaaş nşwajanş ajaka alowanaan wa,

⁹ kë aji na nji : « Bnuura bi njaan kawulu bajji bakëş ; mnhina mi naan manji manwinana wal wi ibiişniin. Ukaan kë nji kaşep şep kahompna pbiişna

pi naan, mnhina mi *Krittu manhilna manwo ti nji njuur bti. »

10 Uko waŋ ukaan kē nji kalilan wal wi ptaş Krittu pajaan pado mbiişna, kē bakkarēn, kē nwo ti unoor, ti mnhaj, ahaajala. Na manjoonan, wal wi mbiişniin wi wi njaan kawo na mnhina.

Phaajala pi Pawulu ti uko wi bañaan biki Korint

11 Dtiini ji űaan awoon nayila, kē an nakaan. An nadoon awo lah kaşup űaan i nwoon ti ki mēmpoűet nin apel biki najakuŋ aji bawo banjañan baweek, te mēndo wo wo nin uko ulon.

12 Wi mbiin awo ti ptoofan, ddiiman na kamiir kawee kē dwo *nanjañan na manjoonan ti iko yi njaan kado, ti mlagre na iko iñoŋarēnaan.

13 We wi ndolon du banfiyaaruŋ bandukiin kē mēndo wa du an? Uko uloolan wi nwoon mēndoo, uwo kē mēndinan awo ti iñen yi nan! Namiiraan uko mēnt.

14 Kē nşaan abomandēr pbi du an uyaaş uwa-jantēn aşē wo mēnkđinan nin kawo ti iñen yi nan. Nhaaş űi nan űi űi nji numiin, mēnt itaka yi nan ya. Mēnt bapoű bajaan bawo i kala itaka kahankar bajug baka, bajug baka bakaan na pla itaka kahankar bapoű.

15 Kē nji nşē luŋ kalilan ti pwul bka bi naan bti kadoo kawul uleef naan nabuurna. Woli dñalan haŋ, hum di di nahiluŋ kapokēn ba?

16 Name bnuura kē mēnwo pkuŋ pa an. Kē balon başē luŋ kaűiini kaji dtit maakan, aguuran.

17 Dbi tēpna ti alon ti biki nyiluŋ du an aguuran i?

18 Dkooṭ *Tit abi du an, ado kē agakandēr na ayiṭ nja ṭi *Krittu i nameeṅ. Tit abi guuraaran i? Nin! Nji na a, ṅwo na uṣal uloolan ado uko unwoon uloolan.

19 Om naṣal undiimaan aji ṅwo wo ṭi pyeṅan ṅleefun ṭi kadunan undiimaan i? Ṭi kadun ki Naṣibaṭi ki ki ṅkṭiiniṅ, jibi *Krittu aṅaluṅ. An biki ṅṅaluṅ maakan ṅdo uko mēṅṭ bṭi nahilna naya kadun.

20 Uko wi nji kaṭiṅ uwoon pbi kaṭēnk naanwo jibi ṅṅaluṅ. Uko wi nji kaṭiṅ uwoon woli dbi aban du an, kaṭēnkan nawo jibi nwoon mēṅali nabot naṭēnkēn nwo jibi nawoon naanṅali. Mēṅṅal pṅom, bkujar, udeeb, na kantenaruṅ, na bkarad na bkuutar, na phomp na parēfa iwo ṭi ptoofan.

21 Dṭi woli dlun abi du an, Naṣibaṭi i naan adolēn kakowari'an, nṭēga ṭi uko wi baṭum bahumuṅ ṭi pekadu ji ṭfa awo baampēn ṭi iko iṭop, ṭi pjuban pi piṅṅ na iko ilon iwuṭaan.

13

Pṭaṅ pbaañṣaani

1 Uyaas uwajantēn wii wi, wi nji kalun kabi du an. *Ulibra wi Naṣibaṭi uji : « Uhok undoli bawo kawayēṣ wa ṭi kadun ki bamaar batēb kēme bampeluṅ batēb*. »

2 Ddo bi ṭupan uyaas utēbantēn wi mbiṅ du an, kē hēnkuṅ wi nwoon mēndo wo na an, dkak aṭup bambiṅ awo ṭi pekadu na bandukiṅ bṭi : woli dlun abi pwinan, mēnkkali nin ṅaan.

☆ 13:1 Pleṣan 19.15; Maci 18.16.

3 Naŋal kame me *Krittu aji t̄epna t̄i mntum naan kaŋiini i? Name. Aambiiŋna t̄i kadunan, aŋe ji diiman mnhina mi nul t̄i ptoof pi nan.

4 Na manjoonan, wi abiiŋ apaŋana t̄i kruŋ, abiiŋnaa ; k̄e mnhina mi Naŋibaŋi manŋe wula h̄enkuŋ ubida. Un kak, ŋbiiŋna na a, aŋe luŋ kaka ubida na a t̄i mnhina mi Naŋibaŋi akwuluŋ un ŋhilna ŋdolan naya kadun.

5 Natenan ŋleefan nameena me nafiyaar *Krittu, naŋalaan bnuura iko yi nakdoluŋ. Naanyikr̄en k̄e Yetu Krittu awo t̄i an i? K̄eme nawin k̄e naanfiyaari?

6 K̄e nŋe haŋ aji nayikr̄en k̄e ŋdiiman k̄e ŋfiyaari.

7 Nwo t̄i p̄ñehan Naŋibaŋi nawut kado nin uko ulon uwuŋaan. N̄enŋal kadiiman k̄e ulemp wi nun t̄i ptoofan uwo unuura. Nin! Uko wi ŋŋaluŋ uwo nado bnuura, woli naando fiyaar k̄e ulemp wi nun unnuuraa.

8 N̄enhinan kalaŋ manjoonan, uko wi ŋhiniŋ pdo ŋaŋ uwo p̄ŋaŋ ma.

9 Woli p̄biiŋna pi nun pakaan k̄e naka mnhina, ŋji ŋlilan t̄i uko m̄enŋ. Uko wi ŋjaan ŋñehan Naŋibaŋi uwo nawo baŋaan bajinŋuŋ t̄i k̄eŋ ki nul.

10 Uko unkaan k̄e mpiitan iko yi mpiitanan bti wi nlowanan wii wi : d̄ŋal woli dluŋ abi du an kawut kajooŋ na an t̄i mnhina mi Ajugun awuluŋ manwoon mi pdolan naya kadun awo maanwo mi pdo katokna.

11 An bayiŋ naan, h̄enkuŋ nawoon t̄i mnlilan! Nadoon kala pwo baŋaan bajinŋ t̄i k̄eŋ ki Naŋibaŋi, naboofaran, natiinkaran, nawoon t̄i mnjeeh, h̄enk di di Naŋibaŋi anjaan awul uŋal na mnjeeh akwoon na an.

¹² Nawulandën mboş, naboofar bboofar banyimanuŋ. Bañaan biki Naşibaŋi bti banwoon ƙi bawulan mboş.

¹³ Dñehan Ajugun Yetu *Krittu awulan bnuura an bti, Naşibaŋi adiimanan unjal wi nul, *Uhaaş wi nul uşë udo nakak baloolan!

**Ulibra wi Naşibaṭi
New Testament and Shorter Old Testament in
Mankanya**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mankanya

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mankanya

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 30 Dec 2021

a40dd8c3-0687-5ed7-bd1a-ef16ae8e3b9c